



KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Brüssel, den 5.12.2007
KOM(2007) 783 endgültig

Geänderter Vorschlag für einen

BESCHLUSS DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES

zur Änderung der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung im Hinblick auf den mehrjährigen Finanzrahmen

(von der Kommission vorgelegt)

Geänderter Vorschlag für einen

BESCHLUSS DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES

zur Änderung der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung im Hinblick auf den mehrjährigen Finanzrahmen

DAS EUROPÄISCHE PARLAMENT UND DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION -

gestützt auf die Interinstitutionelle Vereinbarung zwischen dem Europäischen Parlament, dem Rat und der Kommission vom 17. Mai 2006 über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung¹, insbesondere auf die Nummern 21, 22 Absätze 1 und 2 und 23,

auf Vorschlag der Kommission²,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Im Zuge der Konzertierung vom 23. November 2007 sind die beiden Teile der Haushaltsbehörde übereinkommen, einen Teil der für die Finanzierung der Programme des Europäischen Globalen Navigationssatellitensystems (EGNOS – GALILEO) erforderlichen Mittel über eine Änderung des mehrjährigen Finanzrahmens 2007–2013 gemäß den Nummern 21, 22 und 23 der Interinstitutionellen Vereinbarung bereitzustellen, wobei die Obergrenzen für Verpflichtungsermächtigungen unter der Teilrubrik 1a für die Jahre 2008 bis 2013 um den Betrag von 1 600 Mio. EUR zu jeweiligen Preisen anzuheben sind. Diese Anhebung wird ausgeglichen, indem die Obergrenze für Verpflichtungsermächtigungen unter der Rubrik 2 für das Jahr 2007 um denselben Betrag gesenkt wird.
- (2) Um ein geordnetes Verhältnis zwischen Verpflichtungen und Zahlungen zu gewährleisten, werden die jährlichen Obergrenzen für Zahlungsermächtigungen angepasst. Diese Anpassung ist neutral.
- (3) Daher ist der Anhang I der Interinstitutionellen Vereinbarung über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung entsprechend zu ändern³ -

¹ ABl. C 139 vom 14.6.2006, S. 1.

² KOM(2007) 549 endgültig/2 vom 4.10.2007, geändert durch KOM(2007) 783 endgültig.

³ Zu diesem Zwecke werden die aus der vorstehend erwähnten Einigung resultierenden Beträge in Beträge zu Preisen von 2004 umgerechnet.

BESCHLIESSEN:

Einziges Artikel

Der Anhang I der Interinstitutionellen Vereinbarung über die Haushaltsdisziplin und die wirtschaftliche Haushaltsführung wird durch den Anhang dieses Beschlusses ersetzt.

Geschehen zu Brüssel am

*Im Namen des Europäischen Parlaments
Der Präsident*

*Im Namen des Rates
Der Präsident*

ANHANG

FINANZRAHMEN 2007-2013 (geändert)

| VERPFLICHTUNGSERMÄCHTIGUNGEN | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | Total 2007-2013 |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--------------------|
| 1. Nachhaltiges Wachstum | 51.267 | 52.913 | 54.071 | 54.860 | 55.379 | 56.845 | 58.256 | 383.591 |
| 1a Wettbewerbsfähigkeit für Wachstum und Beschäftigung | 8.404 | 9.595 | 10.209 | 11.000 | 11.306 | 12.122 | 12.914 | 75.550 |
| 1b Kohäsion für Wachstum und Beschäftigung | 42.863 | 43.318 | 43.862 | 43.860 | 44.073 | 44.723 | 45.342 | 308.041 |
| 2. Bewahrung und Bewirtschaftung der natürlichen Ressourcen | 53.478 | 54.322 | 53.666 | 53.035 | 52.400 | 51.775 | 51.161 | 369.837 |
| davon: marktbezogene Ausgaben und Direktzahlungen | 43.120 | 42.697 | 42.279 | 41.864 | 41.453 | 41.047 | 40.645 | 293.105 |
| 3. Unionsbürgerschaft, Freiheit, Sicherheit und Recht | 1.199 | 1.258 | 1.380 | 1.503 | 1.645 | 1.797 | 1.988 | 10.770 |
| 3a Freiheit, Sicherheit und Recht | 600 | 690 | 790 | 910 | 1.050 | 1.200 | 1.390 | 6.630 |
| 3b Unionsbürgerschaft | 599 | 568 | 590 | 593 | 595 | 597 | 598 | 4.140 |
| 4. Die EU als globaler Akteur | 6.199 | 6.469 | 6.739 | 7.009 | 7.339 | 7.679 | 8.029 | 49.463 |
| 5. Verwaltung ⁽¹⁾ | 6.633 | 6.818 | 6.973 | 7.111 | 7.255 | 7.400 | 7.610 | 49.800 |
| 6. Ausgleichszahlungen | 419 | 191 | 190 | | | | | 800 |
| VERPFLICHTUNGSERMÄCHTIGUNGEN INSGESAMT | 119.195 | 121.971 | 123.019 | 123.518 | 124.018 | 125.496 | 127.044 | 864.261 |
| in Prozent des BNE | 1,10% | 1,08% | 1,07% | 1,04% | 1,03% | 1,02% | 1,01% | 1,048% |
| ZAHLUNGSERMÄCHTIGUNGEN INSGESAMT | 115.142 | 119.805 | 112.182 | 118.549 | 116.178 | 119.659 | 119.161 | 820.676 |
| in Prozent des BNE | 1,06% | 1,06% | 0,97% | 1,00% | 0,97% | 0,97% | 0,95% | 1,00% |
| Verfügbare Spielraum | 0,18% | 0,18% | 0,27% | 0,24% | 0,27% | 0,27% | 0,29% | 0,24% |
| Eigenmittelobergrenze in Prozent des BNE | 1,24% | 1,24% | 1,24% | 1,24% | 1,24% | 1,24% | 1,24% | 1,24% |

(1) Ausgaben für Ruhegehälter: Die innerhalb der Obergrenze dieser Rubrik berücksichtigten Beträge sind Nettobeträge und berücksichtigen nicht die jeweiligen Beiträge des Personals zur Versorgungsordnung bis zu einer Höhe von 500 Mio. EUR zu Preisen von 2004 für den Zeitraum 2007-2013.